

Déli Hírlap

GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

I. Mihály, Románia új királya letette az esküt

A kamara és szenátus nemzetgyüléssé alakult át, amelyen Mihály trónörökös és a régensség tagjai felesküdtek az alkotmányra — A hadsereg tegnap az ifju királynak és a régensségnek tett hűségesküt Temesvároton

Az elhunyt király temetése szombaton lesz Bukarestből

Bukarest, július 22.

Döbbenetes gyászos hírre ébredt tegnap reggel Románia lakossága: Első Ferdinánd, az ország koronás királya hosszas és kínos betegség után elhunyt. A színajai csodásan szép hegyek között fekvő gyönyörű Pelisor-kastélyban érte utól minden ember végzete: a halál. Isten kiszámíthatatlan akarata folytán csak hatvankét esztendő után adatott élnie. Hatvankét esztendő után kellett itthagynia népeit, melyek őszinte és hódolatteljes szeretete övezte. Itt kellett hagynia, amikor providenciális államférfiúi bölcsesége és nemes szíve még annyit akart tenni nemzetéért. Akart tenni és tudott is tenni. Mert a megboldogult uralkodónál a királyság nemcsak méltóság és dísz volt, hanem felséges hivatal, amelynek jogkörét népei javára gyakorolta. Hivatásnak tekintette, amelyre megvolt az elhivatottsága is. Ezt az elhivatottságát a vírágháboru utáni nehéz viszonyok között igazolta a legfényesebben. Mert az egységes román nemzeti állam hatalmas területi gyarapodásával egyidejűleg új kisebbségi nemzetek kerültek jogára alá, amelyeknek anyaországuktól való elszakadásuk fölött érzett emberi fájdalmát nemes, valóban királyi szívével át tudta érezni és fenkölt gondolkodásával meg tudta érteni. És ez a gondolkodása, ezek az érzelmei voltak azok, melyeknek megnyilvánulása enyhítették a kisebbségek fájdalmát és lehetővé tették számukra az új állam keretei közötti gyors és őszinte loyaltással való elhelyezkedést. Nyíltan hangoztatta és többször adott kifejezést azon akaratának, hogy az összes kisebbségekkel jól kell bánni, mert csak így lesznek elégedett honpolgárok. A megelégedettség alapja minden honfiúi erénynek. És a román nemzetel együtt szívébe zárta országának minden kisebbségét is. És amint szeretetet vetett, úgy szeretetet is aratott. Döbbenetes gyász üli meg a szíveket és az egész ország egész lakossága siratja királya elvesztését...

Az első hír

Bukarestben őfelsége elhunyt hivatalosan reggel hét órakor lett ismeretes. Ugyanakkor érkezett távirati értesítés Duca belügyminisztertől Coste Gyula dr. temesi prefektus címére, amelyben közli, hogy az uralkodó éjjel negyedháromkor jobblétre szenderült. Ugyanakkor érkezett a

rendelkezés, hogy az összes középületekre gyászlobogókat kell kitűzni és újabb intézkedésig minden nyilvános előadás, zene, vagy multság tilos. Alig félórával azután, hogy a temes megyei prefektura hivatalosan is közölte a nyilvánossággal a gyászhirot, megjelent az utcákon a Déli Hírlap rendkívüli kiadása, amely beszámolt nemcsak a halál bekövetkezéséről,

A királyproklamáló nemzetgyülés

Tegnap délután három órakor Színajából különvonaton a cotrocenii pályaudvarra érkezett Mihály király. Kiséretében voltak Elena hercegnő és Miklós királyi herceg. A cotrocenii kastélyból Mihály király a régensség tagjaival együtt a kamara épületébe vonult. Itt délután négy óra tiz perckor a törvényhozó testületek közös ülést tartottak és kivették az esküt a régensség tagjaitól. Az eskütételnél megjelent az ülésteremben a tábornokok kara is. Pimen metropolita ez alkalommal bitorozitációs emelvényen foglalt helyet. Bratianu Jonel miniszterelnök az ellenzék soraiban ült le és hosszabb ideig beszélgetett Maniu Gyulával. A történelmi jelentőségű ülés az ellenzék és a kisebbség teljes számban jelen voltak.

Nicolescu szenátusi elnök nyitotta meg a nemzetgyülést, mellette az emelvényen Saveanu kamarai elnök foglalt helyet. Az elnök mély megilletődéssel jelentette Ferdinánd király elhunytát és a parentáló szavakat a nemzetgyülés tagjai állva hallgatták végig. Brazescu Voinescu a kamara háznagyja ezután jelentette, hogy őfelsége, I. Mihály király a terembe érkezett.

Nemsokára az új király megjelenik édesanyja, Elena hercegnő karján. A nemzetgyülés tagjai felállva éljenzik és hosszas ovációban részesítik az ifju uralkodót. Elena hercegnő mély gyászban van, arcát sűrű fátyol fedi. Mihály király tiszta fehér ruhába van öltözve. A teremben édesanyjával szemben foglal helyet. Ezután beléptek a régensség tagjai, Miklós királyi herceg, Buzdugan semmitőszéki elnök és Cristea Miron patriárka. Miklós herceg tengerésztiszt

ról, hanem hű leírását adta a megboldogult uralkodó élettrajzának, leírta a trónra való meghívásának körülményeit, a koronázás ünnepeit, a kisebbségekhez való viszonyát, többszöri bánási tartózkodását és betegségének lefolyását. A fürge rikkancok kezéből ezerszámra kapkodták az újságot, amely az összes lapok közül elsőnek számolt be a szomorú eseményről.

egyenruhában jelent meg, mellén valamennyi kitüntetésével.

Nicolescu elnök bejelentette, hogy a nemzetgyülés az alkotmány értelmében összeült, hogy kivége az esküt a régensség tagjaitól, akik gyakorolni fogják a királyi hatalmat őfelsége, Mihály király kiskorúságának tartama alatt. Ezután felhívta a régensség tagjait, hogy az előirt forma szerint az esküt tegyék le. Elsőnek Miklós herceg lért elő és letette az esküt. Megesőkölt a keresztet és az evangéliumot, majd erős, biztos hangon letette az esküt, melynek szövege a következő:

Hűséget esküszöm őfelsége Mihály királynak, megesküszöm, hogy őrizni fogom az alkotmányt és a román nép törvényeit, hogy megőrizzük a nemzet jogait és a terület integritását.

Miklós királyi herceg eskütétele után Cristea patriárka és Buzdugan semmitőszéki elnök is elmondták ugyanezt az esküformát. Ezután mindhárom aláírták a jegyzőkönyvet.

Pimen metropolita azután átadta a keresztet Mihály királynak, aki azt megesőkölt, mire a metropolita az uralkodót megáldotta. A történelmi nevezetességi ülés ezzel véget ért. Mihály király, Elena hercegnővel együtt elhagyta a termet, majd az összes jelenlevők átvonultak a pátriárkátus székházába, ahol ünnepi istentisztelet volt.

A nemzetgyülés után a miniszterelnök a hagyományhoz híven Cotroceniben a régensségnek felajánlotta a kormány lemondását, melyet azonban a régensség nem fogadott el. Ezen aktus után Mihály király édesanyjával Cotroceniből visszautazott Színajába a halottas kastélyba.

Az utolsó órák

Ferdinánd király utolsó hónapjai sok szenvedéssel teltek el. A király legtöbb idejét betegágyban töltötte, bárha volt többször olyan idő is, amikor jobban érezte magát, utazásokat tett, politikusokat fogadott és államügyekkel foglalkozott. Váltakozva tartózkodott Bukarestben, Scrobisteában és Színajában, sőt arról is volt szó, hogy esetleg hosszabb külföldi kurára indul. A király mindvégig törődött az ország dolgaival. Az ő kívánsága volt, hogy az Averescu-kormányt olyan kormány váltsa fel, amelyben képviselve legyen valamennyi párt. Mikor ez az akarata meghiusult, erélyes kézzel oldotta meg a krízist és Stirbey Barbu herceget nevezte ki miniszterelnöknek. Stirbey gyengének bizonyult a nagy feladat megoldására, melyet a király rája bizott. Erre megvonta Stirbeytől a megbízást és helyette Bratianu Jonelt nevezte ki miniszterelnöknek. A sok munka közben hősiesen viselte el fájdalmait. Csudálatos nagy lelki erővel titkolta el szenvedéseit környezetétől. Sokkal betegbb volt, semmint a be nem avatottak hitték. És ezért jött halála sokaknak szinte meglepetésszerűen. A pelisori kastélyra aztán hirtelen felhúzták a fekete lobogót és utána sorban az egész országban kinőtt a gyászlobogók erdeje. Meghalt a király. Megszűnt élni egy sokat szenvedett ember, aki szenvedéseit is királyi méltósággal viselte el.

Bucsuszavak . . .

Ferdinánd király betegsége tüdőgyulladással kezdődött, amely ez év március havában jelentkezett és az uralkodó általános egészségi állapotát felette aláasta. Étvágytalanság, vészegénység és légzési nehézségek egyre súlyosbították az uralkodó állapotát és nehezítették meg a szív működését. Julius huszadikán éjjel az erők teljes szétesése következett be, ami maga után vonta, hogy őfelsége éjjelután két óra tizenöt perckor Mária királyné karjai közt kiadta lelkét. A ha-

lál beálltak ott volt Mamulea I. dr. udvari orvos és Anneci nt beteg-ápoló nővér. Az uralkodó az utolsó pillanatig teljes eszméleténél volt és fájdalom nélkül hunyta le örökre szeméit. Utolsó szavai, amelyeket a királynéhez intézett, ezek voltak:

— Isten veletek, igen fáradtnak érzem magam . . .

Ferdinánd király az éjjeli órákban felvette a halottak szentségét, majd csendesen elszendergett. A halál bekövetkezésekor Mária királyné kívül Marioara jugoszláv királyné, Erzsébet volt görög királyné, Mihály trónörökös, Miklós királyi herceg és Ileana a királyi hercegnő álltak körül a királyi betegágyát. Éjféltől három órákor Stelian Popescu igazságügyminisztert telefonon Szinajába hívták, hogy előkészítse a régensségre vonatkozó iratokat, mert a régenség veszi át a királyi előjogok gyakorlását.

A Bánság gyászja

Az utóbbi napokban szomorú valóság lett, hogy az uralkodó állapota válságosra fordult. Hogy a katasztrófa bekövetkezte a legközelebbi órákban, bizonyos, kiderült, amikor Miklós herceget tegnapelőtt konstancai utjáról visszahívták Szinajába és Erzsébet volt görög királyné Párisból szintén az uralkodó betegágyához sietett. Marioara jugoszláv királyné, az uralkodó másik lánya, már péntek óta szintén Szinajában tartózkodott. A kora délelőtti órákban terjedt el Temesvárott a gyászhir, mely nem érkezett váratlanul, de azért mindenkit megdöbbentett. Mikor a prefektúra hivatalos értesítése után megjelent az utcákon a Déli Hírnap gyászkeretes rendkívüli kiadása, egymásután kerültek fel a középületekre, majd magánházakra a gyászfátyollal bevont nemzeti színű zászlók és gyászlobogók. Coste Gyula dr. prefektus kora reggeltől megszakitás nélkül hivatalában tartózkodott és megtette a szükséges intézkedéseket a belügyminiszter korlátlan felhatalmazása alapján. A főszolgabíróságok útján értesítés ment az összes községekbe, hogy a nemzeti gyász jeléül sehol semmiféle mulatságot engedélyezni nem szabad, mindennemű előadás tilos, a zene beszűntendő, amennyiben pedig bárhol mulatságra engedélyt adtak volna már előzőleg, úgy az azonnal felfüggesztendő. A szerkesztőségben állandóan szólt a telefon és alig győztük az emberek érdeklődését kielégíteni. A hír hatása úgy Temesvárott, mint a megyében a legmélyebb részvétet váltotta ki.

Coste Gyula dr. prefektus tegnap haladéktalanul megtette mindazokat az intézkedéseket, melyek a kormánytól utasítás formájában érkeztek. Átvette a prefektus a megye főszolgabíráinak jelentését és eszerint az egész megye területén a lakosság őszinte megilletődéssel és részvétellel vette tudomásul Ferdinánd király halálának hírért. A megye területén a legnagyobb rend és nyugalom uralkodik.

A hadsereg esküje az új királynak

Tegnap délután ünnepélyes keretek között ment végbe a temesvári helyőrség tisztikarának és legénységének esküvője. A Dom-téren gyülekezett a Temesvárott állomásozó tisztikar, majd pedig zászlók alatt felvonultak a tizes számú rosiori, az ötös számú vadász, az első számú tüzér, a kilencedik csendőrezred, a hetedik utász-zászlóalj, a továbbképző tüzértisztitanfolyam, az önkéntes tüzértisztiskola, a hadosztályparancsnoksághoz, a hadkiegészítő parancsnoksághoz és a különböző parancsnoksághoz beosztott legénység. Amíg a katonaság felvonulása történt, addig Stroia György temesvári tábori főesperes intézkedéseket tett a tábori mise megtartására. Az összes felekezeti lelkesei megjelentek, így Munteanu János görög katolikus főesperes, Wegling János kanonok, Szabolcskai László dr. református lelkész és Elekes Pál káplán, Singer Jakab dr. gyárvárosi főrabbi, Bohus Károly evangélikus esperes és Kosztics Szlobodán szerb főesperes. A Dom-téren a rendet Stefani alezredes, térparancsnok tartotta fenn. Minden egyes ezred élén megjelent a parancsnok, így Anineanu ezredes, Bogdan csendőralezredes, Georgesu Pion ezredes, Paplica ezredes, Babescu alezredes és az összes törzstisztek. Ott voltak még Fehér Antal táblai elnök, Fehér Kristóf dr. törvényszéki tanácselnök, Meculescu táblai főügyész, Bradescu Virgil vezetőügyész, Oprea János kamarai elnök, Bi-ciola szigurancafőnök és még sokan a temesvári társadalom számottevő tagjai közül. A prefektúra kapuja előtt egy kürtös helyezkedett el, ami-

kor Viisoreanu lovasezredes, aki a vezénylőtábornok távollétében a parancsnokságot a kivonult csapatok felé átvette, tudatta Coste Gyula dr. prefektussal, a legfőbb állam és kormányhatalom képviselőjével, hogy az esküvőre minden előkészület megtörtént.

Coste Gyula dr. Viisoreanu ezredes kíséretében jött le a prefekturáról és amikor a téren megjelent, megjelenését hangos kürtszó tudatta, a katonaságnak Anineanu ezredes vigyázt vezényelt és leadta jelentését. Coste Gyula dr. és kísérete a tábori oltár előtt helyezkedett el és Stroia György tábori főesperes tábori misét celebrált, amelyhez az egyházi énekeket a Pentia főhadnagy vezényelte alatt álló ötös vadászrezred korusa szolgáltatta. A tábori misén a főesperes imát mondott az ország ifjú királyáért. Mihály királyért és a régenség tagjaiért. A mise után Stroia főesperes néhány szóban ismertette a gyászos esemény bekövetkezését, majd buzdította a katonákat, hogy felesküdvé Mihály királynak és a régenségnek, teljesítsék továbbra is feladataikat a haza és a trón érdekében.

Ezután Coste Gyula dr. prefektus jelenlétében először a tisztikar élén Viisoreanu ezredessel tette le Stroia főesperes kezébe az esküt az összes egyházak papjainak a jelenlétében. Az esküvőben hűséget fogadtak Mihály királynak és a régenségnek. Majd Stroia főesperes minden csapatostól Coste Gyula dr. prefektus jelenlétében kivette az esküt. Körülbelül két óra hosszat tartott az esküvő Mihály királyra és a régensségre. A díszes és ünnepélyes jelenetet hatalmas közönség nézte végig.

A király és a billédi sváb asszony

Ferdinánd király — amint már tegnapi rendkívüli kiadásunkban megírtuk — igyekezett az ország népeit azok lakhelyén megismerni. Azért sokat és sokszor utazott az ország különböző vidékein. A Bánságban hivatalosan kétszer volt, azonkívül még négy esetben tartózkodott a Bánságban vadászaton. 1923 októberében jött először Temesvárra, ahol az új színház alapkövének letételünnepségén vett részt. Mikor a király az ünnepség után a városon keresztül hajtatott, az egyik utvonalon egy szegény asszony kérvényt lobogtatva igyekezett autója felé. Detektívek ugrottak oda és igyekeztek az asszonyt eltávolítani. Azonban a király észrevette a jelenetet, intett, hogy az asszonyt ne bántás és segédtségteljesítéssel átvette a kérvényt.

Gyönyörű enyhe októberi idő volt és a király autóján sorra látogatta a bánsági községeket. A végcél Nagykömlös volt, ahol bankettet terveztek. Azonban ebéd idő is elmúlt és a látogatás mégcsak Lovrinban tartott. Szokás szerint finom, omlós, fehér kenyérral kínálták meg a királyt. Ófelsége csipett egy darabkát a kenyérből, aztán tovább ment. Az utána jövő urak azonban jókora karéjokat vágáltak a remek kenyérből, melyet ügyes sváb asszony süített és jóízűen ették azt. A király észrevette és mosolyogva szólt hátra a kíséretnek:

— Az urak most már könnyen várhatják az ebédet!

Billéd községben ellátogatott egy sváb gazda házába is, ahol a háziasszony fogadta és zavarában azt sem tudta, hogy mit mondjon. Azonban a király kíséretette a bajból és németül szólította meg:

— Adjon isten, jó asszony. Csak bátran, mutassa meg a gazdaságát.

A német beszédre az asszonynak is megeredt a nyelve, szaporán beszélt, megmutatta lovait, teheneit és még a baromfiudvarral is eldicsekedett. A végén sonkával és tojással kínálta meg a királyt, aki evett néhány falatot és a látogatás végén odaszólt az uraknak:

— Most már én is könnyen várom az ebédet.

Második látogatása 1925 őszén volt Temesvárott, amikor az erdélyi kasszárnyában rendezett mezőgazdasági kiállítást nyitotta meg. A király akkor végigjárta az összes temesvári templomokat is. Közben az idő mult és majdnem úgy volt, hogy a református templom meglátogatása elmarad. Azonban mikor ezt a király megtudta, így szólt:

— Nem tehetem, hogy ne menjek el a feleségem templomába.

Mária királyné ugyanis anglikán református vallású és így ez a látogatás is megtörtént.

Nagyon szeretett a király a Temesvár környéki vadászterületeken vadászni, leginkább a Vadászerdőben és Bruckenauban. Ilyenkor nem hivatalosan tartózkodott a Bánságban, kivánságára elmaradt minden ünnepélyes fogadtatás és éjszakáit rendszerint szalonkocsijában töltötte. Vadászszákmányára mindig büszke volt és személyesen intézkedett, hogy azt hazaszállítsák és a királyné is láthassa.

Kiáltvány

A minisztertanács tegnap a következő kiáltványt boesátotta ki:

Románok! Az egyesült román birodalom első fejedelme elhunyt. Egy súlyos betegség idő előtt vetett véget a legdicsőbb királyi uralkodásnak, akinek jogára alatt testet öltött egy több évszázados nemzeti álom. Amikor Ferdinánd király Ófelsége trónra lépett, a nemzet képviselőinek jelenlétében ünnepélyes hitvallást tett amellett, hogy jó román lesz. S Ófelsége tényei beigazolták, hogy fogadalmát beváltotta s ma vigasztalanok vagyunk és siratjuk a legnagyobb s a századok további sorában is a legjóságosabb király elhunytát. Mi románok sohasem felejthetjük el, hogy nem volt olyan áldozat, amelyet fenkölt uralkodónk az ország virágzása és boldogulása érdekében — bizakodó hittel és erős elhatározással a háború idején, megértő lélekkel, jószággal és igazságszeretettel a béke napjaiban — érettünk meg nem hozott volna.

Első Ferdinánd király emléke az ország népében örökké él, hisz ő a nemzet egyesülésének s a nagy reformok megalakítója, igazságot, hatalmat s békét árasztott egész országára. És nem lehetünk rendíthetlenebb letéteményesei annak a nagy eszmének, amelynek az elhunyt uralkodó az egész életét szentelte csak úgy, ha egységben a királyi család iránti megingathatatlansággal, az ország alkotmányának s törvényeinek iránti polgári fejelemmel az ország nyugalmaért s tovább fejlődéséért válllvetve tovább munkálkodunk.

Az ország örökkévalóságba vetett hittel övezzük szeretettel körül Mihály királyt, vessük latba összes erőinket az egységes és a sorstól oly gyászosan sujtott Románia még fényesebb jövőjének előmozdítására.

A temetés

Ferdinánd király holttestét különvonaton hozzák a fővárosba. Mindazonon az állomásokon, ahol a holttestet szállító vonat keresztülhalad, a lelkesek, tanárok és tanulók sorfalat fognak állani és utolsó bucsút vesznek az uralkodótól. A gyászvonat csak Ploestiben áll meg néhány percre. A király holttestét már ma közszemlére teszik és a cotrocenii palota nagytermében fogják felravatalozni. Szombaton délelőtt nagyszabású egyházi gyászszertartás lesz, mely után a holttestet elszállítják Curtea de Argesbe és ott szombaton délután megy végbe a temetés. A temetésen az egész ország lakossága, valamennyi hatóság és hivatal képviselve lesz. Temestoralmegyéet Cioban Aurél dr., a megyei nagytanács elnöke, ennek távollétében pedig Dobrovicescu Stamate, a megyei tanács alelnöke, továbbá Temesvár város állandó választmányának egy tagja és tíz megyebeli község bírása képviseli. Temes megye küldöttsége pénteken reggel utazik el Curtea de Argesbe. Coste Gyula dr. prefektus hatalmas korszorut rendelt, melyet Temes megye küldöttsége magával visz és a ravatalra helyez.

Ganz

féle Villamosági R.-T. és Társa, CLUJ
Műszaki irodája Timisoara
I. Bul. Reg. Ferdinand 11 (Lloydsor)
Telefon 19-30
Sürgőnycim ALTERNO Timisoara

ELEKTROMOTOROK VILLAMOS AGGREGÁTUMOK
BENZIN-, PETROLEUM-, SZIVÓGÁZ
NYERSOLAJ és DIESELMOTOROK LOKOMOBILOK
SZIVATTYUK, TÉGLAGYÁRI- és APRITÓ
BERENDEZÉSEK, VIZTURBINÁK

Hírek

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Plata Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-tér) 4

Telefonaink:

Szerkesztőség: 2-52

Kiadóhivatal: 2-52

Nyomda: 10

Telelős szerkesztő lakása: 2-42

Előfizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félévre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 3 lei, az ókirályságban 4 lei. Külföldön előfizetési díj egész évre 900 lei, fél évre 500 lei.

Telelős szerkesztő:

VUCHETICH ENDRE Dr.

Az apai pofonok

velő hatása elől megszökött

Temesvár, július 21.

Mezítlábas, kalap nélküli, rongyos fiu sopánkodik a rendőrprefektúra toloncosztályán és hajtogatja:

— Előre félek a pofonoktól, mi-et apámtól fogok kapni!

A fiu tizenhárom éves és Szima Viktor a neve. Az apja Resicán gyári munkás. Néhány hét előtt Szima Viktor az erdőben engedély nélkül fát szedett, amiért az erdőkerülő megbüntette. A büntetést az apjának kellett megfizetni. Ezért aztán alaposan megverte a fiát. De kikapott azután is, valahány-szor apjának ez a dolog az eszébe jutott. A fiu megunt a sok verést és két hét előtt elbujdosott az erdőbe, ahol bogyókkal és erdei gyümölcsrel táplálkozott. A remeteélet azonban megunt és elhatározta, hogy Temesvárra megy és valami foglalkozás után néz. Resicán felpofozott a személyvonatra és a különböző kocsikban olyan ügyesen bujkált, hogy sikerült akadály nélkül Ságig eljutnia. Már majdnem eljutott álmai céljához, amikor Kisoda előtt a kalauz fülöncsipe és kérte tőle a jegyet. Minthogy se pénze, se jegye nem volt, behozták Temesvárra és az állomáson jegyzőkönyvet vettek fel az esetről. Kimondták, hogy hatszáz leire büntetik, melyet — minthogy kiskorú — az apjának kell megfizetni. Az állomási rendőrség azután behozta a rendőrprefektúrára, ahol a toloncosztályba került, amely gondoskodik róla, hogy Szima Viktor visszakerüljön az apjához Resicára. És minthogy ismeri az apját, előre retteg azoktól a pofonoktól, amelyeket az újabb bírság miatt kapni fog.

— Uj apácák. Tegnap délelőtt a józsefvárosi zárdatemplomban huszonöt iskolánövér örök fogadalmat tett. A szertartásnál a külföldön tartózkodó Pacha Ágost püspök helyett Fiedler István működött közre.

— Katonai előléptetések. Anghelescu János temesvári őrnagy alezredessé lépett elő és szolgálatára a hadkiegészítőparancsnoksághoz került. A temesvári hadosztályparancsnokságon Buzineu Emil, Comarzan Miklós és Georgescu Antal századosok őrnagyokká léptek elő.

— Prodan tábornok a temesvári hadosztály parancsnoka. Bukarestből táviratozzák: Darvari Mihály tábornokot, a temesvári első gyaloghadosztály parancsnokát, a bukaresti legfelső katonai semmitűszék elnökévé nevezték ki. Darvari tábornok közel két éve működik Temesvárott és igazságos, gerinces magatartásával mintaképe volt az igazi katonának. Darvari utódjának a temesvári első gyaloghadosztály parancsnokává Prodan János tábornokot, az aradi első lovashadosztály vezénylő tábornokát nevezték ki. Prodan tábornok régi ismerőse Temesvár társadalmának. Éveken át mint brigadéros Temesvárott teljesített szolgálatot és kellemes emléket hagyott maga után Temesvárról való távozásakor. Prodan János személyében igazság szerető, kiváló emberi és katonai tulajdonságokkal megáldott férfiú kerül a temesvári hadosztályparancsnokság élére.

— Coste prefektus fiának sikere. Berlinben most tartottak az akadémiái tornaegyesületek nagy olimpiaszát, amelyen egy temesvári ifju, Coste Zeno, a charlottenburgi műgyetem hallgatója is résztvett. Coste Zeno, aki legidősebb fia Coste Gyula dr. prefektusnak, sulydobásban százötven versenyző közül az első díjat nyerte.

— Hatvan koporsó. Bécsből jelentik: A forradalom áldozatainak temetése impozáns módon ment végbe. A temető előtt száz méter hosszú, egy méter magas és két méter széles kőfalakat állítottak fel, amely fekete posztóval volt bevonva. A kőfalakon égő fáklyák között hatvan koporsó volt. A temetőhöz vezető utakat elzárták és erős rendőrkordon vigyázott, nehogy a szertartást megzavarják. A temetésen elsőnek Seitz polgármester beszélt Bécs városa nevében, majd Ellenbogen dr. az osztrák szociáldemokraták nevében, végül a német szociáldemokraták képviselője Bernstein tartott beszédeket. Az elesett rendőroket ma délután temetik. A halottak száma százkető.

TÜNTET A SZOVJET A BÉCSI FORRADALOM MELLETT. Moszkvából jelentik: Az operában a bécsi felkelés mellett nagy tüntetést rendeztek. Kun Béla vezetésével számos magyar és osztrák kommunista jelent meg az operában. A szónokok szerint Európa mai helyzete lehetővé teszi a kommunista politikát és azért minden figyelmet Bécs felé kell fordítani. Az ünnepség után hatalmas tömegek tüntettek az utcákon. Használó tüntetések voltak Pétervárott és Karkovban is.

— Három évig az északi sarkon. Newyorkból jelentik: Byrd kapitány nagy sarki repülést tervez és kijelentette, hogy erre egy nagyobb és egy kisebb repülőgépet fog felhasználni. A vállalkozásban egy meteorológus és tíz tudós is részt vesz. Byrd úgy tervezi, hogy társaival három esztendőig marad az északi sarkon. Az első évben támpontokat fognak létesíteni.

Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 3'05, Párisban —

Temesvári magánárfolyamok 1927 július 21-én reggel:

(A Kereskedelmi és Gazdasági Bank devizaosztályának árfolyamai.)

Minden pénznem mellett három számjegy áll. Ezek közül az első átutalást jelent pénzben, a második árban a harmadik bankjegyet középkurzuson.

Angol font: 830'00—832'00—830'00, dollár: 171'00—172'00—171'00, dinár: 2'99 külföldi, 3'01 belföldi, 2'96 effect, hollandi forint: 68'90—69'00—69'00, francia frank: 6'70—6'74—6'75, olasz lira: 9'30—9'35—9'30, cseh korona: 5'06—5'08—5'00, osztrák silling: 23'95—24'10—24'00, német márka: 40'50—40'60—40'80, magyar pengő: 29'28—29'90—29'90, svájci frank: 32'80—33'00—32'80.

Terményárak:

Buza 725, árpa 575, rozs 600, zab 440, tengeri 560 lei métermázsanként ab feladóállomás.

— A tisztviselői fizetések emelése. Bukarestből táviratozzák: Bratianu Vintila pénzügyminiszter megbízta Lalescu Traján egyetemi tanárt, országgyűlési képviselőt, tegyen javaslatot a tisztviselői fizetések pótlékainak felemelésére vonatkozólag. Még nem lehet tudni, hogy Lalescu mikor készül el javaslatával, valószínű azonban, hogy a pénzügyminiszter utólag is engedélyezni fogja visszamenőleg a fizetésemelés kiutalását.

— Petőfi halálának évfordulója. Kiskörösről jelentik: Kiskörös várososa Petőfi Sándornak szobrot állított és azt július 31-én, a nagy költő halálának évfordulóján fogják leleplezni.

— Drága villamos utazás. Tegnap délelőtt Menezzer Ede, józsefvárosi kereskedő a józsefvárosi templomnál felszállt a kettes számú villamosra. Midőn a gyárvárosi Hungaria fürdőnél leszállt, észrevette, hogy tizenötezer lei értékű aranyórája és lánc elveszett. Nem lehetetlen, hogy egy ügves zsebtolvaj emelte el. Menezzer feljelentést tett a rendőrségen.

MEGSZÜNT A KERESKEDELMI SZERZŐDÉS ROMÁNIA ÉS TÖRÖKORSZÁG KÖZÖTT. Angorából jelentik: A török minisztertanács elhatározta, hogy a lausannei szerződéssel kapcsolatos kereskedelmi egyezménynek Romániára vonatkozó részét hatálytalanítja. Az egyezményben meghatározott harminc hónapos idő ugyanis eltelt anélkül, hogy Románia új kereskedelmi szerződés megkötésére lépéseket tett volna. A hatálytalanítástól számított hat hónapon belül a Romániából Törökországba hozott cikkekre a maximális tarifát fogják alkalmazni.

Lábizzadástól olcsón és biztonságosan szabadul, ha láb- PEDISAN lábsót vízébe kever.

— A Begába fult házaspár. Nagybeeskerekéről jelentik: Messinger József soffőr és felesége együtt fürödtek a Begában. Az asszony előbb ment a partra, hogy felöltözzön. Egyszerre csak halotta, hogy férje segítségért kiált. Messinger, aki nem tud uszni, mélyebb helyre tévedt és az ár elsodorta. Két óráig uszó felesége segítségére sietett, azonban a férje úgy beléje kapaszkodott, hogy az asszonyt megakadályozta a mentésben. Mindketten elmerültek és ott veszttek.

— Cionista kongresszus Baselben. Bécsből táviratozzák: A cionista világszövetség idén Baselben tartja meg a kongresszust. Basel a cionista mozgalomnak neves helye, mert Herzl Tivadar kezdeményezésére 1897-ben itt tartották meg az első cionista kongresszust, amely kimondotta Palesztina ujjaépítését. A mostani baseli kongresszus augusztus huszadikán veszi kezdetét és azon a világ összes részéből képviseltetik magukat a cionisták. Temesvárról is sokan utaznak a kongresszusra.

* Női-panama és finom filckalapok legelőnyösebben N. C. Daniel cegnél a gyárépületben József tér 12.

ÖSSZEHÍVTÁK AZ OSZTRÁK PARLAMENTET. Bécsből jelentik: A szociáldemokrata képviselők kívánságára hétfőre összehívják az osztrák nemzetgyűlést. Az ülésen a forradalom áldozatairól fognak kegyeletesen megemlékezni, azonban a következő üléseken vita tárgyává teszik a forradalom eseményeit.

— Földrengés Messinában. Messinából táviratozzák: A múlt éjszaka Tirpiben erős földrengést éreztek, amely többször megismétlődött. A lakosság az éjjelt a szabadban töltötte.

— A klinikai panamák. Budapestről jelentik: Megirtuk, hogy a klinikai panamáknak való részvétel miatt letartóztatták Siegescu József dr. egyetemi tanárt. Siegescu dr. a letartóztatás ellen felfolyamodással élt, amely fölött a vádtanács ma vagy holnap dönt.

* Zsuzsi-étterem mai menüje: burgonyaleves, zöldbab főzelék sertéscombbal, kacsasült garnirozva komppal és sárga dinnye, Ára 50 lei, házonkívül is. Naponta frissen csapolt sör. Tisztviselőbéd 32 lei.

— Halálozás. Braun Antal temesvári hangszergyáros ötven éves korában meghalt. Halálát özvegye és fia gyászolja. Temetése ma délután négy órakor megy végbe a belvárosi temető halottas házából.

— A belga király és a rendőr. Brüsszelből jelentik: Nem mindennapi eset játszódott le Brüsszelben. Albert belga király autójával, amelyet ő maga vezetett, tulsebesen hajtott, mire az egyik rendőr megállította és a gyorshajítás miatt pénzbírságot rótt ki uralkodójára. A belga király a bírságot azonnal lefizette és azután az előírt sebességgel hajtotta tovább gépkocsiját.

— Elfogott katonaszökevények. A rendőrség az Erzsébetváros külső területén levő Sehnann-földeken razziát tartott, amely alkalommal elfogta Szegedi Sándor és Ernst József katonaszökevényeket, azonkívül pedig a bukaresti rendőrség által különböző lopásokért körözött Mut Antalt.

* Konyhaberendezési tárgyak, alpaka evőeszközök és asztali készletek, kerti eszközök leszállított áron kaphatók Scherter Ottónál, Temesvár, Belváros.

— A városok költségvetésének felülvizsgálása. Bukarestből jelentik: Az a bizottság, amelyet a pénzügyminiszter nevezett ki a községek, városok és megyék költségvetésének felülvizsgálására, a belügyminiszter által kinevezett bizottsággal egyetemben tegnap a kamara helyiségében megkezdte a költségvetések revíziójának munkálatait.

* Lángbetűkkel vagy az égre felírva, hogy a FARMODONT fogkrémmel nem volt még jobb soha!

— Anyakönyvi hírek. Születtek: Székely Géza, Romanovszky Anna, Fosch János, Ehling Anna. Meghaltak: Klein Berta 64, Braun Antonia 50, özv. Dózsa Róza 64 éves korában.

— Visszahívták a szabadságon levő rendőrtiszteket. Bogdan Vazul vezérfelügyelő, a temesvári rendőrprefektúra vezetője, tegnap délben rendeletet adott ki, amelyben intézkedik, hogy valamennyi szabadságon levő rendőrtiszt szabadságát szakítsa meg és haladéktalanul térjen vissza szolgálati helyére. Gutu Athanasz rendőrigazgató, a bűnügyi osztály főnöke, aki csak a minap ment szabadságra, ismét átvette hivatalát.

Háziasszonyok!

Fürdőkádak tisztítására legjobb és legolcsóbb a

„Kalypso“-por

Kapható:

Hirschl și Comp. IV. Kossuth Lajos-utca 7.

POPOL

Láb-ápolókrém és Láb-izzadás elleni

Este lábviz után egy nagyoronyi negyedik Csanda-lele POPOL-tal lábbal jól bemaszírozva s evvel egy csapásra megszűnik a legkésőbb lábizzadás. Csak két hétig, frissen tartva, a kezést, pótdésigelt, lábait úden, frissen tartva, a lábait végelenni kellene. Hatása utólagos. Ár 35 L. Kapható gyógyszerárban és drogáriáiban. Kesztyű Csanda-gyógyszerár.

— Az autó elütött két diákot Székesfehérvárról táviratozzák Inota község közelében egy autó elütött két egyetemi hallgatót, akik Székesfehérvárra igyekeztek. A karambol után az autó tovaszárgul dott. Egy másik autómobil talált rájuk és beszállította őket a kórházba.

— Házaspár tragikus halála. Fogarásról jelentik: Megrendítő módon halt meg Florea fogarasi rendőr-komisár és a felesége. A rendőrkomiszár, akinek nagybeteg felesége a nagyszombeni kórházban feküdt, az után sétált, mikor szembe jött vele egy ismerőse és újságolta, hogy a felesége Nagyszomben meghalt. A hír olyan megrendítően hatott a rendőrkomiszárra, hogy összeesett és meghalt. Csak a halála után derült ki, hogy a hír, melyet ismerőse közölt vele, tévedésen alapult. Mikor másnap a feleségével közölték a kórházban férje halálát, az asszony szó nélkül hátrahanyatlott és kiadta lelkét. A tragikusan elhalt házaspár sorsa iránt általános a részvét.

— Véres harcok Nicaraguában. Newyorkból jelentik: Az Associated Press jelentése szerint azokban a harcokban, amelyeket amerikai tengerészek és nicaraguai rendőrségek együttesen vívtak Ocotal város mellett a San Dino párti liberálisok ellen, összesen 390 amerikai tengerész és 490 nicaraguai rendőr vett részt. San Dino 1400 főnyi csapatával szálltak szembe és tizenhét óras elkeseredett küzdelem után San Dino hívei közül százhat megöltek, kétszáz pedig súlyosan megsebesítettek. A harcot az döntötte el, hogy Feland tábornok öt repülőgépet küldött az amerikai tengerészek segítségére, amelyek bombarázták a felkelők táborát.

Jobb családból való

kifutófiu

felvétetik. Jelentkezők szülőkkel jöjjenek, a Déli Hírlap kiadó-hivatalába d. e. 10—12 óra között

Vas-, rézbutor és vas-tömegcikkék gyára

Temesvár-Ersébetváros, Piața Bisericei (Templom-tér) 2. Gyárt: mindennemű vas- és rézbutort, kórházberendezést, szállodaberendezést, vas- és fageretű sodronyokat, kerti butorokat.

Feltalálók!

Exportörök!

Északamerikába utazom. Hajlandó vagyok megfelelő találmányokat, ötleteket, tömegcikkéket értékesítés céljából magammal vinni. A cikk rövid leírását kérem.

Faragó Rezső

szerkesztő
Oradea (Nagyvárad) Románia.



Jean d'or fényképfelvételei

az olasz és francia Rivieráról, valamint svájci, olasz és franciaországi utjáról, amelyek színes leírását a Déli Hírlap sorozatos uti levelekben közölte, a PALACE-kávéház mellett levő

Salvator
gyógyszertár kirakatában
láthatók

Házhelyek építőanyaggal hosszú részletre

(941)

Kardos-telepen

WECK

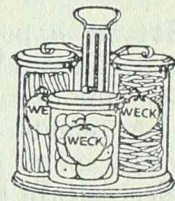
gyümölcs és főzelékkonzerváló üvegek

Teljesen friss és üde szín és íz :: Eredeti gyári árak
Minden nagyságban raktáron

BARUCH I. FIAI

üvegudvar

Timișoara, Városház-utca 4.



Alapítva 1857 ☉☉☉ Telefon 14-71

☛ Tekintse meg kirakatainkat! ☚

Ingyen lakhat

három napig Budapesten

ha előfizetője a Déli Hírlapnak, mert lapunk
havonta kisorsol

előfizetői között egy szállodai utalványt, amelynek tulajdonosa a sorsolás hónapjában, tetszése szerinti időben

három napon át

díjmentesen kap a kiváló hirnévnek örvendő

Park nagyszállodában

Budapesten, VIII., Baross-tér 10. (a Keleti pályaudvar érkezési oldalával szemben) egy elsőrendű szobát. Az első sorsolást

július 30-án

tartjuk meg és ezen azok is résztvesznek, akik most fizetnek elő a Déli Hírlapra. Aki most fizet elő, augusztus elsejéig

teljesen ingyen

kapja a lapot is. A sorsolást, melynek eredményét augusztus elseji lapszámunkban közöljük,
csak előfizetőink

között ejtjük meg. Siessen előfizetni hatvan leiert egy hónapra, mert esetleg többszáz lei értékű utalványhoz jut, mellyel három napig ingyen lakhatik Budapesten.

Vidéki előfizetőink

természetesen szintén részesülnek ebben a kedvezményben. Előfizetni lehet levelezőlapon is.

DÉLI HIRLAP

TIMISOARA
Szentgyörgy-tér 4.

Apró hirdetések

Egy szó ára 3 lei. Vastag betű 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 30 lei. Alláskeresőknek 25 százalék engedmény. Díj előre fizetendő.

Házasság

Önálló uriember keres vagyonnal rendelkező 1-2 gyermekkel özv. vagy elv. asszonyt házasság céljából. Pontos cím leveleket „Jó apa” jellegre a kiadóba.

Alkalmazás

Férfifodrász és manikűrözőn vidéki városba jó fizetéssel és teljes ellátással keresetlik. „Vidéki üzlet” jellegre küldje ajánlatokat a kiadó továbbít.

Gyermektelen házaspár házmesternek azonnalra felvétetik. Szent György-tér 4.

Lakas

Csinosan butorozott szoba gyermektelepházra párnak, vagy két tisztességes nő részére kiadó. Esetleg konyha használatra. Krojtsék, Helvét-utca 1. (98)

Keressék két fiatal jobb nőt lakótársnak augusztus 1-re. Mészáros János Józsefváros Eötvös-utca 28.

Adás-vétel

Világoszürke öltöny középtermetre és alkalmasnak fekete lakkcipő eladó. Gyárvaros Liget-ut 9. földsz. 2/a.

Hálószoba butort tisztát, modernet, világos színűt lehetőleg nemesfából megvételre keres házaspár privától. Ajánlatokat „Butor” jellegre a kiadóba.

Singer férfi karikahajós varrógép olcsón keresetlik. Ajánlatot „3-4” jellegre a kiadóba küldjenek.

Alkalmi vétel:

Ház két szoba konyha, speiz 100 ezer leiert, 1 szoba honyha speiz 65 ezer leiert részletfizetésre is. Bővebbet Hunyadi-ut 8. Frischmann. (987)

Szerényebb hálószobabutort vennék. Ajánlatokat „Tiszta butor” jellegre a kiadóba küldjenek.

Allást keres

Gyermektelen házaspár, férj lakatos, augusztus 1-re házmesteri állást vállal. Gyárvaros Baross-u. 6. Katica.

Kezdő gyors- és gépirónó állást keres augusztus 1-i belépésre. Címet kérek a kiadóba.

Könyvelő és levelező hosszú bizonyítvánnyal állást keres. Elsőrangú referenciákkal rendelkezik. Szíves megkereséseket, „Biztos állás” jellegre a kiadóba.

Különléte

Elektromosan hegesztünk motorfejeket, tengelyeket és géprészeket teljes garanciával Friedrich Testvérek hegesztő-telepe, Timișoara. (908)

Borbélyüzletem megnagyobbításához keresek 150-200 ezer leiel csendes társat. Ajánlatokat „Társak” jellegre a kiadóba küldendők.

Egyik ügyfelem megbízásából kölcsön 400.000 Lei erejéig csakis városi ingatlanra elsőhelyen leendő bekebelezés ellenében rendelkezésre áll. Bővebb értesítést nyújt Hirsch Lipót dr. ügyvéd Timișoara I. Str. Avram Iancu No. 4. (991)

Ujkisodán házhelyek

olcsó kedvező feltételek mellett eladók.

Építkezést elősegítjük.

Temesvári Hitelbank

(Moravetz könyvkereskedés mellett).

Egy ügyes

irodákisasszony

ki román nyelvben is jártas azonnalra felvétetik.

Winternitz, Belváros
Lloydsor.

Házhelyek

hosszu részletre közvetlen a Petőfi csárda mellett

feltűnően olcsó árban kaphatók a helyszíni irodában. (688)

Ugyanott téglais kapható.